

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 33 (1911)  
**Heft:** 17

**Anhang:** Beilage zu Nr. 17 der Schweizer Frauenzeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Frühlingsbild.

Berrissen  
Und dunkel  
Hängen die Wolken  
Über den Bergen  
Wetterschwer.  
Stumm in die Höhe  
Starren die Tannen,  
Stumm und finster  
Und ahnungsvoll,  
Aber es bricht  
Kein Strahl aus der Wolke;  
Leise nur rauscht  
Im silbernen Stromen  
Fruchtender Regen  
Zur Erde herunter,  
Und in den Nachtgrund  
Woben unsichtbare  
Engel dem Lenz  
Aus Rosen und Sonnenschein  
Den Ehrenbogen  
Zum Siegesfeß.

Emil Faller.

## Neues vom Büchermarkt.

Ins eigene Heim. Ein Buch für erwachsene Mädchen und junge Frauen. Von Amalie Baitsch. Unter

Mitwirkung von Marie von Redwitz, Anna von Kühlmann, Hedwig von Molte, Elisabeth von Hahn u. a. 5., völlig neu bearbeitete Auflage. Vornehm gebunden Mf. 6.— (Stuttgart, Deutsche Verlags-Anstalt).

Das Buch erfreute sich seit seinem Erscheinen der ungeteilten Anerkennung. In der neuen Ausgabe hat die Verfasserin mit der Neubearbeitung und Umgestaltung des Inhalts den Anforderungen der Neuzeit auf das Glücklichste Rechnung getragen. Sie selbst, wie ihre Mitarbeiter, liegen es sich angelegen sein, alle inzwischen veränderten oder neuauftauchten Fragen des modernen Frauenlebens gründlich zu erörtern. Nicht aufdringliche Jugendpredigten oder trocken Abhandlungen werden uns geboten. Umgangssprachlich, reizend, reichen sich die Kapitel, teils novellistisch, teils freud sachlich gehalten, aneinander und berühren den ganzen Wirkungskreis der Frau auf materiellem und idealem Gebiet. Dienstbotenfrage, eingehende Budgetberechnung, seine Küche, gesellschaftliche Pflichten, die Hygiene des Hauses, die

Familie des Mannes, Frauenfreundschaft, böse Tage, gemeinsames Leben, gemeinsame Arbeit usw., sie alle bieten neben der Belehrung, Anregung und Unterhaltung.

**Vera Cornelius.** Ein Roman aus dem modernen Frauenleben von Fernanda Einstein. Verlag von Kress u. Zita, Konstanz. — 336 S. Preis brosch. Mf. 3.— geb. Mf. 4.—

Mit Fernanda Einstein tritt eine Schriftstellerin von bemerkenswerter Eigenart auf den Plan. „Eins über alles: bleib dir selber treu! Denn daraus folgt, so wie die Nacht dem Tage, du kannst nicht falsch sein gegen irgendwen.“ Dieser Kernspruch ist die Grundregel, nach der die Heldin des Romans ihr Leben gestaltet, der ihr in allen Lebenswirken mit sicherer Konsequenz die Richtung weist. Fröhlich vermaut, hat Vera Cornelius, ein durchaus selbständiger Charakter von echter, edler Weiblichkeit, unter großen Opfern die Zahnheilkunde studiert und mit zäher Energie sich

## GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.  
Die Büchse Fr. 1.30. 2191

## Den Beweglichen Klaviatur. Patent

Nr. 56,464.  
Unentbehrlich für Anfänger und alle die leicht vom Blatte lesen wollen. [2376]

Verkauf: die Schachtel zu Fr. 1.— und Fr. 1.75 franco, bei Herrn Philipp Götz, Les Grattes s. Rochefort, bei Neuchâtel, oder bei der Expedition der Schweizer Frauenzeitung.

... Avis ...  
an den verehr. Leserkreis.

Wir bieten unsern verehr. Abonnenten die Vergünstigung, dass sie pro Jahr ein Inserat betreff. Stellenanerbieten und Stellengesuche (Raum zirka 10 Petitzeilen) unentgehtlich einmal in unserem Blatt erscheinen lassen können. Wird Chiffre-Inserat gewünscht, so ist für Uebermittlung der Offerthen das nötige Porto beizulegen.

Hochachtend

2185 Die Expedition.

## Zur gefl. Beachtung. 2040

Bei Adress-Aenderungen ist es absolut notwendig, der Expedition neben der neuen auch die bisherige, alte Adresse anzugeben.

Gesucht:  
nach Graubünden tüchtiges, gesundes

**Mädchen** für Zimmerdienst und Besorgung der Kinder. Hoher Lohn, gute Behandlung. Anmeldungen mit Zeugnisabschriften unter Chiffre B 1498 Ch an Haasenstein & Vogler, Chur. [2371]

S uche für meine Nichthe, diplom. Kindergärtnerin, bereits in Familie tätig gewesen, passendes Engagement. Prima Referenzen u. Zeugnisse vorhanden. Offerthen an Frau Tschudi-Ruff, Eisenbahnhweg 3, Zürich II. [2366]

**Gesucht:**  
2336) perfektes, selbständiges Dienstmädchen nach Como. Französisch oder etwas italienisch erwünscht. Gute, dauernde Stelle. Offerthen an E. Romegiali, Winterthur, Schützenstr.

**Stelle-Gesuch.**  
Haushälterin, seit vielen Jahren in gleicher Familie tätig, sucht infolge Auflösung des Haushalts anderweitige Stelle zu alleinstehender Dame oder älterm Herrn. Referenzen zu Diensten Offerthen unter Chiffre N 2372 an die Expedition die Blätte.

Junge, diplom. Tochter aus gutem Hause, welche 2 Jahre in einem ersten Atelier der Damenschneiderei tätig gewesen ist und etwas Musikkenntnisse besitzt, sucht passende Stelle, am liebsten zu Kindern. Gute Behandlung und Familienanschluss sind bedingt. Gefl. Offerthen unter Chiffre A B 2377 an die Exp. d. Bl.

**Cailler**  
ABSOLUT  
BESTE  
**MILCH CHOCOLADE**  
Grösster Verkauf  
der Welt.

Hotel-Pension Schweizerhof  
Süs (Unter-Engadin)

2350) Schöne, gesunde Lage am Fusse des Flüelapasses. Für Ferienaufenthalt sehr geeignet. Gute Verpflegung. Mässige Preise. Prospekte gratis.

Wwe. M. Vetsch, Propr.

1300 Meter über Meer.

Eröffnung 1. Juni.

215 Betten.

ob Brunnen am Vierwaldstättersee. ::

:: Hochalpiner Luftkurort allerersten Ranges. ::

## Familienpension

von 7—10 Fr. Luft-, Licht- und Sonnenbäder, Terrain-, Diät-, Wasserkuren. Ständiger Arzt im Hause. Prospekte. [2375]

## Eingaben auf Chiffre-Inserate.

Das Bewerbungsschreiben soll in ein Couvert eingeschlossen werden, auf welches man nur auf der Rückseite die Buchstaben und die Zahl der Chiffre deutlich notiert.

Dieses Couvert ist dann erst in ein an die Expedition des Blattes adressiertes zweites Couvert zu stecken, wobei die Beilegung einer entsprechenden Franko-Marke nicht vergessen werden darf, damit die Expedition das innere Couvert versenden kann.

Eingaben auf Inserate, welche nicht in der neuesten Blattnummer gelesen wurden, haben wenig Aussicht auf Erfolg, da solche meist schon erledigt sind.

Die Expedition ist nicht befugt, Adressen von Chiffre-Inseraten mitzuteilen. [1955]

Um diesbezügliche Beachtung erachtet höchstlich **Die Expedition.**

## Gesucht:

in ein Hotel am Vierwaldstättersee  
**Kochlehrtochter**

neben tüchtigen Chef. Sehr günstige Bedingung. Offerthen unter Chiffre S 2369 befördert die Expedition d. Bl.

Ein treues zuperlässiges **Mädchen** vom Lande hätte Gelegenheit, unter mütterlicher Aufsicht und Familienanschluss sich in der französischen Sprache, sowie in allen häuslichen Arbeiten auszubilden, nebst 10 Fr. Taschengeld per Monat. Eintritt auf 1. Juni oder nach Uebereinkunft. 2357  
Adr.: **Mme. Gossweiler, Oron la ville.**

## Gesucht:

nach Dresden in sehr gute Familie ein tüchtiges, gebildetes, liebevolles Kinderfräulein, deutsch u. französisch sprechend. Guter Gehalt nach Uebereinkunft und angenehmen Familienanschluss.

Nähre Auskunft und Offerthen an  
**Frau Maurer-Heer**  
2348] Hotel Adler, Ermatingen.

Für Service in Saal und Restaurant und zur Mithilfe in den Hausarbeiten wird ehrbare **Tochter** gesucht. Nähre Auskunft erteilt **Frau Bräm**, Hotel Adler, Schwanden, Glarus. [2382]

## Zu verkaufen:

in aufblühender Ortschaft schönes, gut gebautes **Haus** mit drei Vierzimmer-Wohnungen nebst weiteren vier Zimmern, sehr guten, grossen Kellern, in prächtigem, grossem Garten. Das Objekt würde sehr gut passen für Pension, da solche früher schon mit gutem Erfolge betrieben wurde. Auch würde sich dasselbe als Ruhesitz oder für bessern Arbeiter sehr gut eignen. Verhältnisse halber sehr billiger Preis.

Offerthen unter Chiffre F 2356 befördert die Expedition.

und ihren beiden Schwestern ein Heim geschaffen. Auf einer sommerlichen Erholungsreise hat sie den Hauptmann Ulrich kennen gelernt, mit dem sie mehrjährige reine Freundschaft und dann die Liebe verbindet. Aber Vera ist nicht für die Ehe geschaffen. Sie will sich von ihrem Beruf nicht trennen, der ihr Lebenswerk ist. Als Zahnärztin aber kann sie den unvermeidlichen Offizier nicht heiraten, ohne ihn in unausbleibliche gesellschaftliche Konflikte zu führen. Eine deutsche Offiziersfrau darf ja wohl Geld ausgeben, aber keines erwerben! Die alles aufgebende Liebe mit Ausicht auf späteres Dasein liegt ihr nicht: „Gern und mit Bewußtsein habe ich die Freundschaft aufzugeben, die Liebe dafür eingetauscht und ihm angehört. Denn warum soll ich auf alles verzichten, warum auf das Kind, daß ich erziehen, ernähren kann? Warum soll ich ganz lieber durch Leben gehen? Ich wollte das Kind und es ist geadelt dadurch, daß ich seinen Vater liebe. Was brauch ich Ehe, was brauch ich äußere gesetzliche Formen? Ich will nur Mutter sein, ich will wissen, wofür ich arbeite, ich will eine Freude für mein Alter haben! Wie ich mir mein Leben gestaltet habe, das habe ich mit voller Überzeugung, mit vollem Bewußtsein getan.“ Wie Vera diesen Anschauungen ihr ganzes Leben hindurch, allen Schwierigkeiten zum Trotz, unentwegt treu bleibt, wie sie ihren Sohn, der in einem idyllischen Schwarzwaldort das Licht der Welt erblickt, zu einem selbständigen Mann erzieht, wie sie mit dem heranreifenden Jüngling frei und offen

über Glaubensprobleme, sexuelle Fragen u. dergl. spricht und wie sich auf diesem Wege ein wunderbar schönes Verhältnis des absolutesten gegenseitigen Vertrauens zwischen Mutter und Sohn entwickelt — das alles ist in dem Roman in einer Weise durchgeführt, daß das Buch von der für die „Frauenfrage“ sich innerlich interessanten Frauen- und Männerwelt verschließen werden wird. Überall ganz manches werden die Ansichten geteilt sein — aber interessant, großzügig, sich sehr treu ist diese Vera Cornelius immer! Geradezu als ein Meisterstück psychologischen Feingefühls darf das Kapitel bezeichnet werden, in dem die Zusammenfassung der Vera Cornelius und ihres 20jährigen Sohnes mit dessen Vater und seiner Frau geschilbert wird. Hauptmann Ulrich hat nach Veras endgültiger Scheitererung eine andere geheiratet, nicht ohne ihr sein Verhältnis zu Vera in voller Öffentlichkeit mitzuteilen — denn auch er ist ein durchaus offener, ehrlicher, gerader Charakter. Das Schicksal der beiden Schwestern Veras, denen

durch die Mutterenschaft der letzteren anfangs viel Leid geschieht, führt uns noch mit einer mannigfaltigen Reihe von männlichen und weiblichen Personen zusammen, die alle in ihrer Individualität scharf und geschickt gezeichnet sind. Veras imponierender Charakter zwingt schließlich alle Schnierigkeiten und alle Vorurteile gegen ihre selbständige Lebensgestaltung nieder. — Der Roman, der das Recht der Individualität im idealsten Sinne vertritt, wird viel Beifall und viel Anerkennung erfahren, aber er wird von sich reden machen und alle, die über ernste Fragen der heutigen Zeit sich Rechenschaft zu geben ernsthaft bemüht sind, werden Stellung zu dem Buche nehmen müssen.

**Dass alle Lebensmittel aufgeschlagen haben,** trifft nicht zu, und wer zu rechnen versteht, läßt einfach das Teuer gewordene beiseite und hält sich an das, was die alten billigen Preise hat. Hierzu gehören z. B. Maggi's Suppenküppel. Was eine Maggiküppel wirklich billig macht, ist nicht nur ihr bescheidener Preis, sondern auch die Ersparnis beim Kochen an Zeit und an Brennmaterial, die immer viel zu wenig angeschlagen wird. Und was die Herstellung von Fleischkrüppel betrifft, so ist es ein großer Unterschied, ob man dazu vorerst Fleisch und Gemüse zurück und erstes mehrere Stunden lang ziehen muß, oder ob man einfach einen Maggi-Bouillonwürfel mit Kochwasser übergießen kann. Daraus folgt man in diesen Zeiten immer mehr zu den billigen, appetitlichen und wohlschmeckenden Maggi-Sachen greifen. [2368]

**Eine gut erzogene Tochter** von 23 Jahren, die im Flecken, Weissenähen und Glätten tüchtig ist, auch das Kleiderändern für einfache Bedarf versteht u. in den Hausgeschäften Bescheid weiß, wünscht Stelle als Stütze der Hausfrau. Gelegenheit auch im Kochen noch zu lernen, wäre erwünscht. Die Suchende ist stillen Wesens und ist an ein eingezogenes Leben gewöhnt. Gefl. Offeren unter Chiffre C K 2374 befördert die Exped.

**2 Personen** wünschen unter günstigen Bedingungen in industriellem Orte ein Konsumdepot, Kosthaus, event. Cafewirtschaft zu übernehmen. Kautions kann geleistet werden. Offeren unter 2341 an die Expedition.

**Töchter-Institut Hürlimann-Andreazzi Frizzi Lugano.**

2284] Prachtvolle Lage und modernes Haus. Unter Protektion des tessin. Erziehungsrates. Den Staatsschulen gleichgestellt. Prospekt.



**Für 6.50 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme  
bitto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [2183]  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**Für Mädchen und Frauen!**

2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge gratis Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert größte Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 18104.

## KAFFEE wird um die Hälfte billiger,

wenn man  $\frac{1}{2}$  Bohnenkaffee und  $\frac{1}{2}$  Kathreiners Malzkaffee nimmt. Auf diese Weise erhält man ein bekommliches, wohlschmeckendes und billiges Getränk.

2352] — Der Gehalt macht's! —

## Abonnements-Einladung.

Wir laden hiermit zum Abonnement auf die

## Schweizer Frauen-Zeitung

mit den Gratis-Beilagen

„Für die Kleine Welt“, „Koch- und Haushaltsschule“ mit Modeberichten

angelegentlichst ein.

Die Schweizer Frauen-Zeitung steht im 32. Jahrgange und ist das erste und älteste Frauenblatt der Schweiz. Sie zeichnet sich aus durch reichhaltigen, interessanten, lehrreichen Lesestoff und wird daher als bestes Blatt für den häuslichen Kreis in der ganzen Schweiz geschätzt.

Die Schweizer Frauen-Zeitung kostet pro Quartal nur Fr. 1.50 und sollte als beste häusliche Lektüre in keiner Haushaltung mehr fehlen.

Bestellungen werden jederzeit entgegen genommen und sind dieselben zu richten an die Administration in St. Gallen.

Hochachtungsvoll

2182] Verlag der Schweizer Frauen-Zeitung.

## Sprach- u. Handelsinstitut für Knaben

(5376 S) Quinche & fils. [2314]  
Clos-Rousseau. — Cressier, Neuchâtel (französ. Schweiz).

**Tochter** aus achtbarer, gut bürgerlicher Familie, 35 Jahre alt, wünscht Bekanntschaft mit achtbarem, intelligentem Herrn mit sicherer Existenz. Offeren von protestant. Herren mit solidem Charakter sind erbeten unter Chiffre E E 2373 an die Expedition des Blates.

**St. Léger** Villa Les Roches Familien-Pensionat Bolomey-Barop. s. Vevey. [2297] Töchter besserer Stände finden freundliche Aufnahme. Französisch, Englisch, Musik, Zeichnen, Malen. Prachtvolle Lage. Tennis. Schöner Garten. Prospl. Referenzen. (H 21340 L)



Steinfels-Seife passt in die Hand wie keine andere; sie liefert beim langsamsten Verbrauch die beste Arbeit.

**Damenbinden** (Monatsbinden)

waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt. Diskreter Versand von

**Otto Stähelin-Fröhlich** 2226] Wäschegebschaft Bürglen (Kant. Thurgau).

**Echt englisch Wunder-Balsam** Marke Fridolin

**Echte Balsamtropfen** nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen Fr. 2.60 franko Nachnahme von St. Fridolin-Apotheke Näfels. Wiederverkäufer Vorzugspreise. [2250]

# Klavierspiel ohne Notenkenntnis!

9. Die Kirschen in Nachbars Garten.  
V. Hollaender. (f.)  
10. Nord-Greys. V. Hollaender. (m.)  
11. Die süßen kleinen Mägdlein. Hollaender. (m.)  
12. Rittergirld. Walter Kollo. (m.)  
13. Herr Kaiser, Herr Kaiser du liebe Majestät,  
aus "Fürster-Chrißt". G. Jarno. (f.)  
14. Untere Garde. "Das ist die Garde".  
R. Förster. (m.)  
29. Ach lieber Schaffner. P. Lincke. (m.)

1.50  
1.90  
1.50  
1.90  
1.50  
1.50  
1.90  
1.50  
1.90

35. Wer nicht sieht Wein, Weib und Gesang".  
Waldmann. (m.)  
37. Weiberl, mein herziges Weiberl. G. Tieff. (m.)  
38. Hoch solln' sie leben. "Bekannter Doct."  
C. Becker. (L.)  
39. Schenk mir doch ein kleines bischen Liebe.  
P. Lincke. (m.)  
42. Schlüssler, die im Monde liegen. P. Lincke. (m.)  
44. Ihm hat ein gold'ner Stern gefräßt.  
A. Conradi. (f.)

1.50  
1.50  
—75  
1.50  
1.50  
1.25  
1.50

In diesem System, bei welchem man ohne Notenkenntnis die netteste Hausmusik sofort vom Blatt spielen kann, (indem die zu drückenden Tasten in ihrer Reihenfolge gleich ob denselben einfach bildlich bezeichnet sind) und statt einer Kenntnis der Noten nur mehr ein Abguden notwendig ist, sind folgende Musstück neu erschienen, welche die Expedition dieses Blattes zum begehrtesten Preise zugleich Post unter Nachnahme versendet. Bei Bestellung wird gebeten, event. Erststücke zu nennen für den Fall, daß das gewünschte Musstück schon vergriffen sein sollte.

[2228]



## Johanna

patentiert in den meisten europäischen Staaten, ist heute wohl der beste und beliebteste Korset-Ersatz. Für Frauen, die im Haushalt oder Erwerbsleben tätig sind, sowie für unsere heranwachsenden Töchter ist Johanna geradezu eine Wohltat. Preise von Fr. 5.— an (für Kinder von Fr. 3.80 an). Verlangen Sie Johannaprospekt bei der schweizer. Generalvertretung

Moser & Cie., Zürich I

Bahnhofstrasse 35

wo auch die so ungemein beliebten, waschbaren

## Damenbinden „Sanitas“

erhältlich sind. Halbdutzendpreis in Cretonne porös Fr. 3, in Frottierstoff Fr. 4.50, in Pique-Leinen Fr. 6, in Rekta-Leinen Fr. 7 und in Java-Leinen Fr. 8, letztere drei Sorten sind ganz besonders zu empfehlen. Passende Gürtel Fr. 1.— per Stück. [2187]

Johanna sind auch in St. Gallen bei Ehrenzeller-Meyer & Cie. und in Herisau bei J. B. Nef, zum Merkur, erhältlich.



## Mellin's Nahrung

1880 Fleisch, Knochen und Muskeln stärkendes Ersatzmittel für Muttermilch. — Kein Kochen notwendig. Dextrinfrei. Aerztlich empfohlen. In allen Apotheken und Droguerien.

**Appetit und starkes Blut**  
erhält ein jeder durch eine Kur mit dem seit 37 Jahren bewährten  
**Eisencognac Golliez** [2210]  
(Marke: „2 Palmen“!)  
Erhältlich in Flacons à 2.50 und 5 Fr. in allen Apotheken.  
Hauptdepot: Apotheke Golliez, Murten.

**Berner Halblein**  
stärkster naturwollener Kleiderstoff für Männer u. Knaben  
**Berner Leinwand**  
zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern, bemustert. Walter Gygyk, Fabrikant, Bleienbach, Kt. Bern. [1926]

**Haus- und Küchengeräte**  
emailliert, verzinkt, poliert. 2287  
**Aluminium**  
Spezialität: feuerfeste Geschirre  
Emaillierte Schilder jeder Art  
Molkereigeschirre, verzinkt alles in vorzüglichster Ausführung liefert zu billigsten Preisen  
**Metallwarenfabrik Zug, A.-G.**  
Schanz- und Emaillierwerke, Verzinner. Zu beziehen in allen Geschäften für Haushaltungssachen. Höchste Auszeichnungen an ersten Ausstellungen.



von der Schweiz. Milchgesellschaft Hochdorf hergestellt, leistet im Frühling zur Zeit des Futterwechsels hervorragende Dienste. Überall erhältlich.

## Töchter-Pensionat.

2223] Herr Prof. Ed. Marchand-Ladame, Sekretär der Stadtschulen von Neuenburg, und Frau, geprüfte Lehrerin, nehmen junge Töchter in Pension auf, welche die französische Sprache zu erlernen und die Schulen der Stadt zu besuchen wünschen. Der Unterricht kann auch gänzlich zu Hause gegeben werden. Familienleben zugesichert.

Faubourg du Crét 8, Neuenburg.

Prospekte, Referenzen u. Adressen ehem. Pensionärrinnen z. Verfügung

## Novaggio bei Lugano.

## Hotel-Pension Beau-Séjour.

2340] 700 m ü. M. Geschützte Lage auf sonniger Halde, gesund, mild und staubfrei, mit grossartiger Rundsicht auf Alpen und See. Prächtige Spaziergänge und Touren. Komfort. Neubau. Bäder. Elektr. Licht. Zentral-Heizung. Gute Verpflegung bei bescheidenen Preisen. Deutsche Bedienung. Telegraph, Telefon. Prospekte gratis und franko. [Za 2514 G)

Demarta Schönenberger, Besitzer.

## Für schwerhörige Personen

empfehlen wir als besten existierenden Hörapparat das

## Hörrohr

nach Prof. Dr. Siebenmann, Basel.

**Unübertroffen**  
in Bezug auf Schallwiedergabe, Form, leichtes Gewicht und hübsche, gefällige Ausführung

## Gleich vorzüglich

für das Hören in der Nähe und das Hören auf Entfernung, daher sowohl für die Konversation als auch für Kirchen-, Konzert-, Theater- und Vortragsbesuch.

Andere Sorten Hörrohre in grosser Auswahl.

## Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G.

Basel Davos St. Gallen Genf Zürich  
Freiestr. 15 Platz u. Dorf Hechtpothek, Kugelgasse 4 Corraterie 16 Uraniastr. 11

## Kluge Damen

2129] gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch „Förderin“ (wirkt sicher). Die Dose Fr. 3.—.

J. Mohr, Arzt Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.).



## Bettlässeen

1895  
Befreiung sofort. Angabe des Alters.  
Versandhaus Steig 331, A, Herisau.



Endlich: In Endlich!

24 Stunden

verschwinden gefahrlos und dauernd Sommersprossen, Laubflecken, sämtliche Hautunreinigkeiten, nasse und trockene Flechten durch die berühmte

## Helvetia-Crème

(Preis Fr. 2.50 und Fr. 4.—) ebendaselbst

## la engl. Wunderbalsam

Kriegl. Fr. 1.80 das Dutz., 5 Dutz. franko. (Üe 8900) Alleinversand:

Kronenapotheke No. 13, Olten.

## Adler-Nähmaschine

ist die beste. [2245]

**Freunden von gutem Schuhwerk**

empföhle als besonders preiswert:

## Herren-Schnürschuhe

in 35 versch. auserles. Arten u. Formen von Fr. 9.50 bis 24.—

## Damen-Schnür-, Knopf- und Halbschuhe

Aparte Neuheiten in Derby-Formen in ca. 60 Arten und neuesten Formen, jedem Wunsche entsprechend.

Prächtige Sortimente für die Jugend in neuen, hygien. Formen u. solidester Beschaffenheit. [2367]

Bareinkauf. Barverkauf. 5 % Sconto in bar.

Robert König, Metzger-gasse 13.

Mütter! Gebt Euern Kindern  
**Lenzburger Confitüren!**  
 Zwetschgen per 5 Kilo-Eimer Fr. 5.25  
 Heidelbeer " " " " 5.25  
 Quitten " " " " 5.25  
 Aprikosen " " " " 6.50  
 Brombeeren " " " " 6.50  
 Erdbeer " " " " 7.75  
 Kirschen " " " " 7.75  
 überall zu haan.

## Preisausschreiben der Lenzburger 5 Kilo-Eimer

Zur Erinnerung an die vor 25 Jahren erfolgte Gründung unseres Unternehmens haben wir beschlossen, einen Preis-Wettbewerb zu veranstalten. Bei jedem Lenzburger 5-Kilo-Eimer, gefüllt mit echter Lenzburger Confitüre, befindet sich auf dem Blechdeckel unter Schutz-Karton eine Malvorlage. Diese ist möglichst getreu farbig nachzumalen. Drei solcher nachgemalter Vorlagen sind bis zum 1. September 1911 an die Conservenfabrik Lenzburg, Abteilung Wettbewerb, einzusenden, und die 200 besten Arbeiten werden von einem Preisgericht mit Preisen im Gesamtwert von über Fr. 1400.— ausgezeichnet. [2260]

Unentbehrlich!  
**Knie-Schoner**  
 bereits zu Tausenden im Gebrauche,  
 sollte in keiner Familie fehlen.  
 Unterlage beim Scheuern etc. von Böden etc. Da aus Holz und Gurten" gefertigt,  
 sehr leicht und solid.  
 Der **Kneeschoner** schützt vor Ermüdung  
 die Kleider  
 2360] Versand durch **A. Pfister**, Gerhardstrasse 3, **Zürich**.  
**Preis Fr. 2.50.**



**Elchina**

2360] für **Kräckliche** und **Schwache**, es belebt den geschwächten Körper, gibt neue Kräfte, hebt den Lebensmut, macht nervöse und andere Beschwerden verschwinden. Vorzüglichstes Chinapräparat. Per Fl. Fr. 2.50. Zu haben **Urania-Apotheke Zürich**, **Hecht-Apotheke St. Gallen**, sowie übrige Apotheken.

## Médicoferment. Traubenhefe.

2325] **Ausgezeichneten Erfolg, vortreffliche Ergebnisse.** Behandlung und Heilung aller Krankheiten der Haut, des Magens, Blutarmut, Gelenkrheumatismus, Zuckerkrankheit etc. Broschüre gratis. Man wende sich an **A.-G. G. César Boss**, Direktor, **Le Locle** (Schweiz).



**Krookodilkamm**  
 ist der Beste Hornkamm  
 Für Haarpflege und Frisur  
 Überall erhältlich.

## Ira-Damen-Binde

ist die beste der Gegenwart.

2251] Dutzend Fr. 1.75, 6 Dutzend Fr. 10.50, 12 Dutzend Fr. 20.— franko Nachnahme. **Gürtel** Fr. 1.25 und 1.75. Aerztliche Broschüre gratis.

**St. Fridolin-Apotheke Nafels.**

**Tisanias-Präparat für Frauen** in Originalpackung.

### Besonders den Frauen empfohlen!

Ich habe von Ihnen **Apotheker Rich. Brandt's Schweizerpillsen** in meiner Praxis Gebrauch gemacht und gefunden, dass sie von ausserordentlicher Wirkung sind, besonders bei Frauen, welche die nötige Diät dabei führen. Appetit und Stuhlgang bessert sich sofort. [2114]

**Dr. Schwarzenberg**  
 in Kl. Santersleben.

Nur echt mit dieser Schutzmarke: Weisses Kreuz im roten Feld" mit Namen Richard Brandt. Erhältlich in den Apotheken à Fr. 1.25 die Schachtel.

## Robert Pletscher, Winterthur Färberie u. chemische Waschanstalt

empfiehlt sich bestens  
 für prompte und exakte Ausführung aller Aufträge.  
 Sendungen per Post werden schnellstens retourniert. [2121]

Der regelmässige Gebrauch von **Hausmanns Servatol-Seife**  
 einer  
 vorzügl. Toilette- und Desinfektions-Seife  
 schützt vor Ansteckungsgefahr

im täglichen Verkehr. [2059]

**Servatol-Seife**, fest in Stücken à Fr. 1.—.  
**Servatol-Seife**, weich in Tuben (sehr praktisch für die Reise und in die Tasche) 50 Cts.

**Hausmanns Urania-Apotheke Zürich**  
 Uraniastr. 11, zum Bienenhof. Telephon 1096.  
**Hausmanns Hecht-Apotheke St. Gallen.**

**SCHULER'S**  
 weisse parfümierte  
 Bleich-Schmier-Seife  
 die billigste Seife!  
 Paquets à 500 grm. 30 cfm.  
 überall verlangen!

2078

**Hausfrauen!**



**Dienstmädchen!**

**Stahlspähne Elephant**

Reinigen am besten!  
 Halten am längsten!

sind daher, obschon teurer als andere Marken, die billigsten. [2153]

Probenummern

der „Schweizer Frauenzeitung“ werden auf Verlangen gerne gratis und franko zugesandt.